

### Mary Fonden bag ny grønlandsk børnebog om vold i hjemmet

**Ny grønlandsk-dansk børnebog beskriver som en af de første vold i hjemmet i Grønland, set med børnenes øjne. Bogen med det stærke tema er blevet til i et samarbejde mellem Mary Fonden, grønlandske forfattere og illustratorer og psykolog Conni Gregersen, der har mere end 15 års erfaring med udsatte grønlandske børn.**

"Soorlu ilumoortoq - Ægte fantasihistorier" er netop udsendt til kvindekrisecentre, børnehjem og skoler i Grønland samt til kvindekrisecentre i Danmark. Bogen er blevet til i et samarbejde mellem grønlandske eksperter, forfattere og illustratorer og rummer historier om børns oplevelser med svigt og vold i hjemmet. Bogen har forord af Hendes Kongelige Højhed Kronprinsesse Mary og tekst på både grønlandsk og dansk.

*"Vi ved fra vores dialog med fagfolk, at der manglede en grønlandsk bog i børns øjenhøjde om oplevelser med vold i hjemmet. Det har været et meget spændende samarbejde, og resultatet er blevet en flot og tankevækkende bog, der både kan læses højt af voksne eller læses selv af lidt større børn. Bogen signalerer klart, at vold aldrig er acceptabelt. Budskabet ligger derfor helt i tråd med Mary Fondens ønske om at bryde tabuer",* fortæller direktør i Mary Fonden, Birgitte Hagemann Snabe.

Psykolog Conni Gregersen har 15 års erfaring fra døgninstitutionsområdet i Grønlands Hjemmestyre og har sammen med Naussúnnguaq Lyberth og Amalie Lyng Pedersen skrevet børnebogen - blandt andet på baggrund af deres mangeårige arbejde med udsatte børn. Connie Gregersen er glad for, at der nu findes en bog, der tager konkret udgangspunkt i de grønlandske børns verden.

*"Bogen kan hjælpe børnene med at tale om de svære følelser, de kender indefra, men som de mangler ord for. Og så har bogen også en vigtig vidnefunktion. Vi ved, at når mennesker udsættes for noget destruktivt, så mindskes skadernes omfang ved at nogen kender til det - og at man ved, at sådan noget ikke bør ske. Det hjælper at læse om og få sat ord på, at far altså ikke må slå",* forklarer psykolog Conni Gregersen.

Jette Brandt har stået for det grafiske arbejde. Den grønlandske billedkunstner Julie Edel Hardenberg, der selv har erfaringer med vold i barndomshjemmet, har sammen med Christian Rex og Niels Motzfeldt illustreret bogens historier om børnenes oplevelser med forældrenes fysiske vold og svigt.

*"Det har været en meningsfuld opgave. Da jeg selv har oplevet vold i hjemmet, har jeg været meget optaget af at løse opgaven på en respektfuld og fordomsfri måde. Det har været vigtigt for mig at illustrere, at vold ikke altid foregår i socialt belastede familier. Vold foregår også der, hvor man ellers er pænt klædt, har gode madpakker med og passer skolen; præcis som jeg selv oplevede det",* fortæller Julie Edel Hardenberg om baggrunden for de naturalistiske tegninger.

Bogen til de grønlandske skoler, børnehjem og krisecentre, samt danske krisecentre kan ikke købes i handlen. Anmeldereksemplarer kan fås ved henvendelse til [lb@maryfonden.dk](mailto:lb@maryfonden.dk).

For yderligere information:

Birgitte Hagemann Snabe, direktør Mary Fonden [bhs@maryfonden.dk](mailto:bhs@maryfonden.dk)  
+45 45 27 30 20

---

### **Uddrag af formand for Mary Fonden, H.K.H. Kronprinsesse Marys forord i "Ægte fantasi historier":**

Måske kender du nogle, der har oplevet, at mor og far slår hinanden – eller måske har du selv oplevet det. Eller at mor og far bliver så sure og rasende, at man bliver bange for dem. Mange børn fortæller det ikke til andre. De gemmer på en hemmelighed, der gør dem meget kede af det. (...)

Det er modigt at turde fortælle sine hemmeligheder til en voksen - måske din lærer eller dine venners forældre. Det hjælper næsten altid at tale om sine problemer.

(...) Det er vigtigt, at du kender dine grænser for, hvad der er i orden – og hvad du ikke skal finde dig i.

I Mary Fonden arbejder vi for, at alle børn og voksne skal behandle hinanden ordentligt. Derfor har vi fået idéen til denne bog. For at fortælle, at ingen børn skal stå alene med deres problemer – og for at fortælle at det aldrig er i orden, hvis mor og far slår hinanden eller slår deres børn.

### **Uddrag fra "Ægte fantasi historier":**

*"Det gjorde ondt i halsen at græde stille, så jeg gemte mig under dynen. Så kunne jeg godt have en lille grædelyd – uden at de kunne høre det inde i stuen. Tænk nu, hvis de hørte mig – og hvis det så var far, der kom ind til mig næste gang. Det ville jeg ikke have...."*

### **Fakta om børns trivsel i Grønland**

Mary Fondens indsats i Grønland baserer sig bl.a. på baggrund af rapporten "Børn i Grønland", som Departementet for Familie i Nuuk og Det Nationale Forskningscenter for Velfærd udgav i 2009 om de 0 – 14-årige børns og familiers trivsel i Grønland.

Undersøgelsens resultater konkluderer, at de fleste børn i Grønland i alderen 0 – 14 år har et almindeligt, godt og velfungerende liv, men at der imidlertid også er et omfattende mindretal – ca. en tredjedel af børnene – som oplever alvorlige vanskeligheder.